 <p><b>БЪЛГАРСКИ ИНСТИТУТ ЗА СТАНДАРТИЗАЦИЯ</b></p>	<b>БЪЛГАРСКИ СТАНДАРТ</b>	<b>БДС</b>  <b>EN 1998-1:2004/AC</b>
	<b>ЕВРОКОД 8: ПРОЕКТИРАНЕ НА КОНСТРУКЦИИТЕ ЗА СЕИЗМИЧНИ ВЪЗДЕЙСТВИЯ</b>  <b>Част 1: Общи правила, сеизмични въздействия и правила за сгради</b> (поправка)	
<p>ICS 91.120.25</p> <p>Eurocode 8: Design of structures for earthquake resistance - Part 1: General rules, seismic actions and rules for buildings</p> <p>Eurocode 8: Auslegung von Bauwerken gegen Erdbeben - Teil 1: Grundlagen, Erdbebeneinwirkungen und Regeln für Hochbauten</p> <p>Eurocode 8: Calcul des structures pour leur résistance aux séismes - Partie 1: Règles générales, actions sismiques et règles pour les bâtiments</p> <p><b>Поправката на европейския стандарт EN 1998-1:2004/AC:2009 има статут на български документ от 2017-01-18.</b></p> <p>Този документ е официално издание на български език на поправката на европейския стандарт EN 1998-1:2004/AC:2009 и се прилага само заедно с БДС EN 1998-1:2005.</p> <p>Преводът е направен от Българския институт за стандартизация. Изданието има същия статут като изданията на официалните езици на CEN.</p> <p>Този български стандарт е одобрен от изпълнителния директор на Българския институт за стандартизация на 2016-12-30.</p> <p style="text-align: right;"><i>Национални стр. 2 и 8 стр. на EN</i></p>		

## **НАЦИОНАЛЕН ПРЕДГОВОР**

Този документ е подготвен с участието на БИС/ТК 56 „Проектиране на строителни конструкции“.

В изданието на български език на този документ са включени само тези поправки, които не са отразени в изданието на български език на основния стандарт БДС EN 1998-1:2005.

Следват 8 страници на EN 1998-1:2004/AC:2009 в превод на български език.

Издание на български език

**ЕВРОКОД 8: ПРОЕКТИРАНЕ НА КОНСТРУКЦИИТЕ ЗА СЕИЗМИЧНИ ВЪЗДЕЙСТВИЯ**  
**Част 1: Общи правила, сеизмични въздействия и правила за сгради**

Eurocode 8: Design of structures for earthquake resistance - Part 1: General rules, seismic actions and rules for buildings

Eurocode 8: Auslegung von Bauwerken gegen Erdbeben - Teil 1: Grundlagen, Erdbebeneinwirkungen und Regeln für Hochbauten

Eurocode 8: Calcul des structures pour leur résistance aux séismes - Partie 1: Règles générales, actions sismiques et règles pour les bâtiments

Тази поправка влиза в сила на 08 юли 2009 г. и се отнася за трите официални издания: на английски, френски и немски език.



ЕВРОПЕЙСКИ КОМИТЕТ ПО СТАНДАРТИЗАЦИЯ  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

**Management Centre: Avenue Marnix 17 B-1000 Brussels**

## 1) Общо изменение в целия документ

На всички места в текста на целия документ датираното позоваване „EN 1993-1-1:2004“ се заменя с „EN 1993-1-1:2005“.

## 2) Изменение в „Национални стандарти, въвеждащи Еврокодове“

В първия абзац текстът „и може да бъде последван от Национално приложение (информационно)“ се заменя с „и може да бъде последван с Национално приложение“.

## 3) Изменения в „Национално приложение на EN 1998-1“

В таблицата на стр. 12, първа колона, девети ред, „3.2.1(5)“ се заменя с „3.2.1(5)P“.

В таблицата на стр. 12, първа колона, десети ред, „3.2.2.2(1)P“ се заменя с „3.2.2.2(2)P“.

В таблицата на стр. 12, втора колона, осемнадесети ред, текстът:

„Коефициент на завишена носеща способност  $\gamma_{Rd}$  за диафрагми“

се заменя с:

„Коефициент на завишена носеща способност  $\gamma_d$  за диафрагми“.

В таблицата на стр. 13, първа колона, втори ред, „5.2.1(5)“ се заменя с „5.2.1(5)P“.

В таблицата на стр. 13, първа колона, пети ред, „5.2.4(1), (3)“ се заменя с „5.2.4(3)“.

В таблицата на стр. 13, втора колона, единадесети ред, текстът:

„Коефициенти на поведение  $q$  на сглобяеми системи“

се заменя с:

„Редукционни коефициенти  $k_p$  за коефициентите на поведение на сглобяеми системи“.

В таблицата на стр. 13, първа колона, четиринадесети ред, „6.1.2(1)“ се заменя с „6.1.2(1)P“.

В таблицата на стр. 13, втора колона, седемнадесети ред, „EN 1993-1-10:2004“ се заменя с „EN 1993-1-10:2005“.

В таблицата на стр. 13, първа колона, двадесети ред, „7.1.2(1)“ се заменя с „7.1.2(1)P“.

В таблицата на стр. 13, първа колона, двадесет и трети ред, „8.3(1)“ се заменя с „8.3(1)P“.

## 4) Изменения в 1.2.2

В абзац „(2)“ текстът:

„EN 1090-1 Изпълнение на стоманени конструкции. Част 1: Общи правила и правила за сгради“

се заменя с:

„EN 1090-2 Изпълнение на стоманени конструкции и конструкции от алуминиеви сплави. Част 2: Технически изисквания за стоманени конструкции“

В абзац „(2)”, след новото позоваване на „EN 1090-2” се добавя:

„EN 1993-1-8      *Еврокод 3: Проектиране на стоманени конструкции. Част 1-8: Проектиране на възли*  
EN 1993-1-10      *Еврокод 3: Проектиране на стоманени конструкции. Част 1-10: Ударна жилавост и характеристики по дебелината*”

## 5) Изменения в 1.5.2

Заглавието на точката:

### „1.5.2 Други термини, използвани в EN 1998”

се заменя с:

### „1.5.2 Други термини, използвани в EN 1998-1”

В абзац „(1)” „EN 1998” се заменя с „EN 1998-1”.

В абзац „(1)” в определението за „метод за капацитивно проектиране”, „метод за капацитивно проектиране” се заменя с „капацитивно проектиране”.

## 6) Изменение в 1.6.2

В определението за „ $S_d(T)$ ”:

„ $S_d(T)$     изчислителен спектър (за еластичен анализ). При период  $T = 0$  даденото в този спектър спектрално ускорение ... с почвения коефициент  $S$ ”

се заменя с:

„ $S_d(T)$     изчислителен спектър (за еластичен анализ)”.

## 7) Изменение в 1.6.5

В определението за „ $f_{y,max}$ ”:

„ $f_{y,max}$     максимално допустимо напрежение на провлачане на стомана”

се заменя с:

„ $f_{y,max}$     максимална граница на провлачане на стомана”.

## 8) Изменения в 1.6.8

В определението за „ $f_{b,min}$ ”:

„ $f_{b,min}$     нормализирана якост на натиск на зидария в перпендикулярно направление на основната плоскост”

се заменя с:

„ $f_{b,min}$     нормализирана якост на натиск на блокове за зидария в перпендикулярно направление на хоризонталната fuga”.

В определението за „ $f_{bh,min}$ “:

„ $f_{bh,min}$  нормализирана якост на натиск на зидария в успоредно направление на основната плоскост в равнината на стената“

се заменя с:

„ $f_{bh,min}$  нормализирана якост на натиск на блокове за зидария в направление успоредно на хоризонталната фуга в равнината на стената“.

### 9) Изменения в 1.7

В абзац „(2)“, трети ред, „ $t/m^3$ “ се заменя с „тон/ $m^3$ “.

В абзац „(2)“, четвърти ред, „ $t$ “ се заменя с „тон“.

### 10) Изменение в 3.2.3.1.3

В абзац „(1)P“, „чрез физическо моделиране“ се заменя с „чрез числено моделиране“.

### 11) Изменение в 4.3.3.2.2

В абзац „(4)“, формула „(4.8)“: „ $A_c = \sum [A_i (0,2 + (l_{wi} / H))^2]$ “ се заменя с:

$$A_c = \sum [A_i (0,2 + (l_{wi} / H))^2]$$

### 12) Изменение в 4.4.2.2

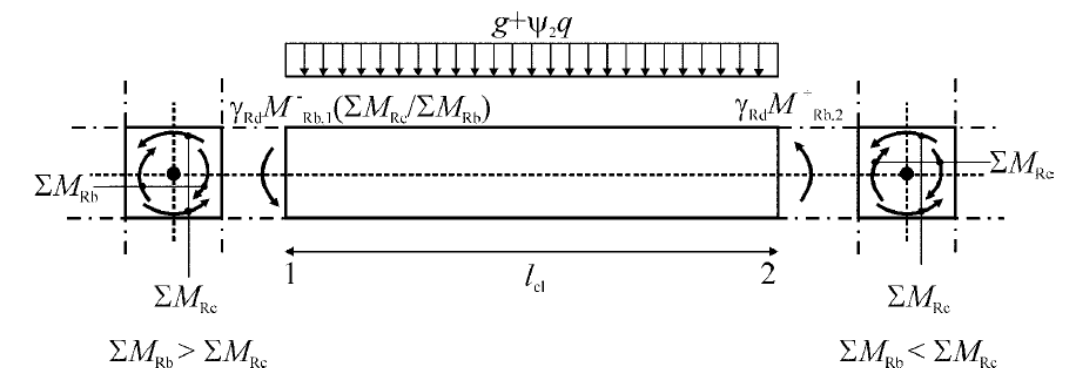
В абзац „(1)P“, в определението за „ $E_d$ “, „EN 1993-1:2004“ се заменя с „EN 1993-1-1:2005“.

### 13) Изменение в 4.4.3.2

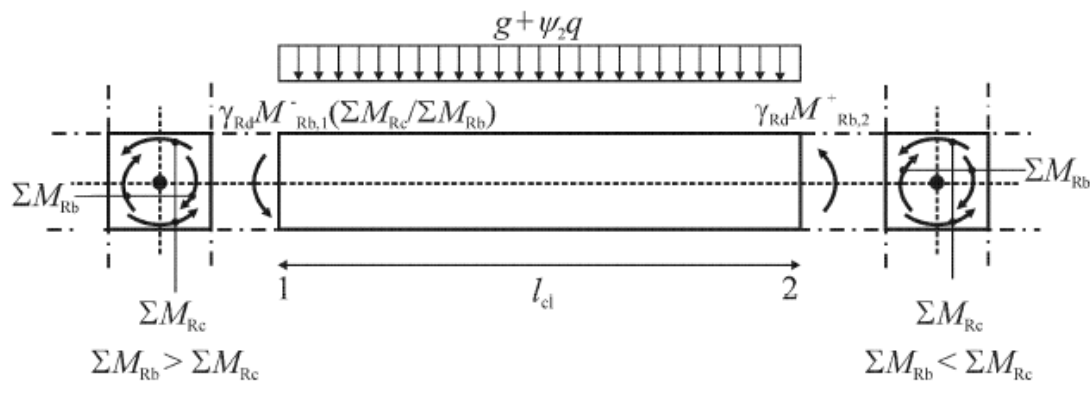
В абзац „(2)“, пети ред, текстът „изискването за крайно гранично състояние“ се заменя с „изискването за неразрушаване“.

### 14) Изменение в 5.4.2.2

Фигура 5.1:



се заменя с:



### 15) Изменение в 5.5.3.3

В абзац „(3)“, осми ред, текстът:

„ $V_{jnd}$  е определено в уравнения (5.23) и (5.24);“

се заменя с:

„ $V_{jnd}$  е определено в уравнения (5.22) и (5.23);“.

### 16) Изменение в 5.11.1.2

В абзац „(1)“, подточка „d)“, трето тире:

„- съединения, разположени в критични зони, със значителна дуктилност (виж 5.11.2.1.3 и например фигура 5.14с).“

се заменя с:

„- съединения, разположени в критични зони, със значителна дуктилност (виж 5.11.2.1.3 и например фигура 5.14с) и 5.14d)).“.

### 17) Изменение в 5.11.1.3.2

В абзац „(3)“, „ЗАБЕЛЕЖКА“, трети и четвърти ред, текстът „За едропанелни системи се препоръчва“ се заменя с „За едропанелни конструкции се препоръчва“.

### 18) Изменение в 5.11.3.3

В абзац „(2)“, първи и втори ред, текстът „(виж фигура 5.14 b) и c) трябва да бъдат специално проверени“ се заменя с „(виж фигура 5.14 b) и d)) трябва да бъдат специално проверени“.

### 19) Изменения в 6.2

В абзац „(7)“, втори и трети ред, текстът „(виж EN 1993-1-10:2004)“ се заменя с „(виж EN 1993-1-10)“.

В абзац „(7)“, „ЗАБЕЛЕЖКА“, текстът „EN 1993-1-10:2004“ се заменя с „EN 1993-1-10:2005“.

## 20) Изменения в 6.5.5

В абзац „(4)“, текстът „EN 1993-1-8:2004“ се заменя и на двете места с „EN 1993-1-8:2005“.

В абзац „(4)“, четвърти ред, текстът „в ENV 1090-1“ се заменя с „в EN 1090-2“.

## 21) Изменения в 6.6.3

В абзац „(5)“, текстът „трябва да съответства на правилата, дадени в EN 1993-1-1:2004, точка 6.“ се заменя с „трябва да съответства на правилата, дадени в EN 1993-1-8:2005, точка 6.“.

В абзац „(6)“, осми ред, текстът „съгласно EN 1993-1-8:2004, 6.2.4.1.“ се заменя със „съгласно EN 1993-1-8:2005, 6.2.6.1.“.

В абзац „(7)“, текстът „EN 1993-1-5:2004“ се заменя с „EN 1993-1-5:2006“.

## 22) Изменение в 6.8.2

В точка „(15)“, текстът „EN 1993-1-5:2004“ се заменя с „EN 1993-1-5:2006“.

## 23) Изменение в 6.11

В абзац „(2)“, подточка „с)“, „EN 1090“ се заменя с „EN 1090-2“.

## 24) Изменения в 7.6.1

В абзац „(4)“, заглавието на „Таблица 7.3“:

**„Таблица 7.3 – Зависимост между коефициента на поведение и границите на стройност на стените“**

се заменя с:

**„Таблица 7.3 – Зависимост между коефициента на поведение и граничните стройности на натиснатите стени на напречните сечения в дисипативни зони на вбетонирани комбинирани елементи“**

В абзац „(4)“, накрая, текстът „дебелината на стената“ се заменя с „дебелината на стената на стоманения профил“.

## 25) Изменение в 7.6.4

В абзац „(2)“, след уравнение „(7.6)“ се добавя:

„където:

$A_a$  е площта на стоманеното сечение;

$A_c$  е площта на бетоновото сечение;

$A_s$  е площта на армировъчните пръти;

$f_{yd}$  е изчислителната стойност на границата на провлачане на стоманата;



$f_{cd}$  е изчислителната стойност на якостта на натиск на бетона;

$f_{sd}$  е изчислителната стойност на границата на провлачане на армировъчната стомана."

## 26) Изменение в 7.11.1

В абзац „(2)“, втори ред, текстът „за да предотврати загубата на устойчивост на стоманата“, се заменя със „за да предотврати загубата на устойчивост на стоманения лист“.

## 27) Изменение в 8.1.3

В абзац „(6)“, четвърти и пети ред, текстът „изчислява съгласно EN 1995-1:2004“, се заменя с „изчислява съгласно EN 1995-1-1:2004“.

## 28) Изменение в 8.5.3

В абзац „(5)P“, втори ред, текстът „минималното разстояние, дадено в EN 1995-1:2005“, се заменя с „минималното разстояние, дадено в EN 1995-1-1:2004“.

## 29) Изменение в 8.6

В абзац „(2)P“, трети ред, текстът „основни комбинации на натоварване от EN 1995“, се заменя с „основни комбинации на натоварване от EN 1995-1-1:2004“.

В абзац „(3)P“, трети ред, текстът „случайни комбинации на натоварване от EN 1995“, се заменя със „случайни комбинации на натоварване от EN 1995-1-1:2004“.

## 30) Изменения в В.5

След уравнение „(В.11)“ се добавя:

„ $d_t^*$  не трябва да надвишава  $3 d_{et}^*$  .“.

След уравнение „(В.12)“ се заличава:

„ $d_t^*$  не трябва да надвишава  $3 d_{et}^*$  .“.

В абзаца, започващ със „Зависимостта между различните величини ...“ (последния параграф преди заглавието „Итеративна процедура (незадължителна)“), текстът:

„координатите  $d^* = S_e (T^* / 2\pi)^2$ “ се заменя с:

„координатите  $d_{et}^* = S_e (T^* / 2\pi)^2$ “

В абзаца веднага след заглавието „Итеративна процедура (незадължителна)“, първи ред, „Ако определеното в 4-та стъпка целево преместване  $d_t^*$  е много различно“ се заменя с „Ако определеното в 4-та стъпка (т. В.5) целево преместване  $d_t^*$  е много различно“; втори и трети ред, текстът „зависимост сила-преместване във 2-ра стъпка“ се заменя със „зависимост сила-преместване във 2-ра стъпка (т. В.3)“.

### 31) Изменение в С.3.2.1

В абзац „(3)“, под уравнение „(С.3)“, преди определението на „ $f_{yd,T}$ “ се добавя:

„ $l$  е отворът на гредата, както е определен в 7.6.3(3) и фигура 7.7;“.

### 32) Изменение в С.3.2.2

В абзац „(2)“ изразът „(С.6)“:

$$A_T \geq \frac{F_{Rd2}}{f_{yd,T}}$$

се заменя със следния:

$$A_T \geq 0,5 \frac{F_{Rd2}}{f_{yd,T}}$$

### 33) Изменение в С.3.3.1

В абзац „(2)“ изразът „(С.12)“:

$$A_T \geq \frac{F_{Rd2}}{f_{yd,T}}$$

се заменя със следния:

$$A_T \geq 0,5 \frac{F_{Rd2}}{f_{yd,T}}$$